

Natale e quale  
Due atti brillanti di Italo Conti  
S.I.A.E. 934243A



Società Italiana degli Autori ed Editori

### ATTENZIONE: OPERA TUTELATA NON DI PUBBLICO DOMINIO

*Le opere tutelate SIAE non di pubblico dominio necessitano, per essere rappresentate, di autorizzazione dell'Autore. Le violazioni su tale diritto quali: riproduzione, trascrizione, imitazione o recitazione di opera altrui non autorizzata, hanno valenza penale sanzionabile con ammenda pecuniaria fino a € 15.000 e restrizione della libertà fino a due anni. Per evitare qualsiasi controversia, l'Autore, in accordo con la SIAE, rilascia gratuitamente ogni autorizzazione su carta intestata, se contattato al n. 393.92.71.150 oppure all'indirizzo mail [info@italoconti.com](mailto:info@italoconti.com)*

## ITALO CONTI



NATALE E QUALE  
TUTELA SIAE 934243A  
TRASPOSIZIONE IN DIALETTO SORIANESE  
DI GIOVANNI LUNIDDI

PERSONAGGI

Inaria	PASTORA MADRE DI MIRIAM
Miriam	PASTORELLA SORELLA DI INARIA
Nazzim	PASTORE FIDANZATO DI MIRIAM
Vincenzo	PASTORE AMICO DI NAZZIM
Melina	TRUCCATRICE
Centurione	FORZA DELL'ORDINE
Melchiorra	MOGLIE DI BALDASSARRE
	CORISTI

*La scena surreale si svolge ai giorni nostri ma è ambientata nell'anno Zero. Surreale, perché il testo e gli oggetti di scena, ad esempio il cellulare di Miriam, non sono temporalmente supportati. Tutti si stanno preparando per l'evento dell'adorazione al Bambin Gesù e per l'arrivo dei Magi che dovrebbe avvenire di lì a poco. In scena un camerino con tavolino e specchiera, una culla al centro in fondo sotto un arco che rappresenta una grotta. Entra in scena Nazzim che porta un pacco che posa accanto alla culla ma entrando urta la truccatrice.*

INARIA            Che maniere... sta più attento a quello che fai, per la miseria...

MELINA           Me scusi signò.... È entrato all'improvviso!

NAZZIM           E va beh scusa, nun l'ho fatto mica apposta.

INARIA           E ci mancherebbe pure!

MELINA           Ma guarda tu che sbaffo m'hanno fatto fa', Nazzi'!  
Dall'occhio all'orecchio...

NAZZIM           Ho chiesto scusa, che addro ajo da fa: fustigamme co i cilicio?

MELINA           Signo', t'ho fatto male?

Natale e quale  
Due atti brillanti di Italo Conti  
S.I.A.E. 934243A

- INARIA Eh, stavo meglio prima...
- NAZZIM Vorrà di che di trucco se ne potrà fà pure a meno.
- INARIA Nossignore: vuol dire che devi stare più attento...
- MELINA Guarda qua, guarda. T'è venuto pure l'occhio bieco.
- NAZZIM E vabbè, che voi che sia? Un occhio bieco, detto tra nui, la migliora pure!
- INARIA Cafone! È questo il modo di parlare a tua suocera?
- NAZZIM Non ho detto addro che la verità! Nu lo dici sempre pure tu: *“quel che conta è essere coerenti con il proprio pensiero”!*
- VINCENZO Eh, bravo! Pe essa coerenti co i propri pensieri, lo sapemo comme se va a finì.
- INARIA Come si va a finire?
- VINCENZO Oggi come oggi? Crocifissi se va a finì!
- MELINA Proprio come il bambino che andremo ad adorare: porello!
- NAZZIM Beh, certo: ill'intransigenza esasperata che problema lo pò pure causà.
- VINCENZO Esatto. E quindi, dico io, si esse ditto che balla in più e che verità in meno, magari avrebbe fatto carriera politica.

*Un silenzio. Tutti guardano Vincenzo.*

- VINCENZO Che c'è?
- MELINA Carriera politica, il Messia?
- VINCENZO Embeh?

Natale e quale  
Due atti brillanti di Italo Conti  
S.I.A.E. 934243A

- INARIA            Tu si scemo.
- VINCENZO        Nun vedo do sta i problema!
- NAZZIM           In effetti, è na cosa un tantino assurda...
- INARIA            Ma io dico: s'è mai vista tanta gente per Natale andare ad adorare un sindaco sionista?
- VINCENZO        Io nun ce vedo gnente de strano. Nui semo pasturi e que è i lavoro nostro. Na vorda ill'anno gnamo a adorà, e anche que è un fatto. Ora, se invece di Messia, i poverettello li fosse nato sindaco...
- NAZZIM            Guarda che sindaci nun se nasce... ce s' addiventa pe votazione popolare.
- VINCENZO        Va bene: allora dicemo che si pe votazione popolare...
- MELINA            ...Davanti a Ponzio Pilato...
- INARIA            ...Invece del grido "Barabba libero"...
- MELINA            Si fosse sollevato quello di: "*Cristo sindaco della Galilea*"
- INARIA e MELINA        Ce lo spieghi tu, che ci guadagnavamo noi?

*04 - Entra il coro cantando soldi*

*Soldi soldi soldi tanti soldi beati siano i soldi i beneamati soldi perché  
Chi ha tanti soldi vive come un pascià  
E a piedi caldi se ne sta... cha cha cha!*

- INARIA            E questi chi sono?
- NAZZIM            Amici mii. L' ho radunati io pe festeggià degnamente i Natale.
- INARIA            E che cosa volevano intendere con quella canzoncina?

Natale e quale  
Due atti brillanti di Italo Conti  
S.I.A.E. 934243A

- NAZZIM T' hanno ditto che si Cristo faceva i sindaco, tu ce guadagnavi un sacco de sordi organizzanno eventi.
- INARIA Ma quali soldi? Che i Comuni non c'hanno un sesterzo neanche per cavarci un occhio... E pure per organizzare questa adorazione abbiamo raschiato il fondo del barile...
- VINCENZO Comunque nun divagamo. Io vulivo solo di che i Messia ava già fatto i miracoli, c'era tutto sto bisogno de esaggerà e fasse crocifiggia?
- INARIA Tu corri un po' troppo.
- VINCENZO Perché?
- INARIA Perché ci stiamo preparando per il Natale... a Pasqua manca ancora qualche mese.
- VINCENZO Ma nun è che curro troppo... è che Ezzo (*si segna velocemente*) il Messia intendo... è un tipo piuttosto annanzi co i tempi.
- NAZZIM E certo: si nato dill'anno Zero e già pensi di Risorgimento.

*05 - Entra il coro*

*Se il Papa è andato via, buon viaggio e così sia: buon viaggio e così sia!*

- INARIA Olè! (*Guardando Nazzim con una pausa*) Questi solo amici tuoi potevano essere.

*Entra Miriam tutta sgaggia con il cellulare in mano.*

- MIRIAM Oh, ma'?
- INARIA Che c'è, Miriam?
- MIRIAM Hanno chiamato i Re Magi.
- INARIA Bene.

Natale e quale  
Due atti brillanti di Italo Conti  
S.I.A.E. 934243A

MIRIAM Eh. Mica tanto!

NAZZIM Che vuol dire: mica tanto?

MIRIAM Hanno detto che oggi non possono venire.

INARIA *(Saltando dalla sedia e facendo sbuffare di nuovo Melina)*  
Come non possono venire?

MELINA Aridaje... Oggi col trucco non è giornata, signo'...

INARIA Che significa che non possono venire?

MIRIAM Com'è che non si viene ma'? Non si parte e non si arriva!

VINCENZO E menomale! Da mi me stavino proprio dicchi... *(E si tocca la gola)*

NAZZIM Pur'io nu li sopporto. C'hanno na spocchia... mo' perché so re...

MELINA Ma perché? Che v'hanno fatto i Re Magi?

VINCENZO Tanto pe comincià, nun so ebrei comme nui!

NAZZIM Nun so ebrei! Preciso.

INARIA Ma che siete diventati razzisti? È contro il principio del Natale.

NAZZIM Ma quale razzismo?

VINCENZO È solo na questione de...

NAZZIM Attendibilità giuridica!

VINCENZO De che?

NAZZIM Attendibilità giuridica!

Natale e quale  
Due atti brillanti di Italo Conti  
S.I.A.E. 934243A

- VINCENZO Ah si ecco: attendibilità giuridica!
- MIRIAM Attendibilità giuridica? E che ne sapete voi due dell'attendibilità giuridica?
- NAZZIM Pe colpa de quisti che arrivino dill'Oriente, nui semo considerati "impuri"...
- MIRIAM A te cosa interessa come ti giudicano gli altri: vivi e lascia vivere, no?
- VINCENZO E nui cussì facemo, ma intanto, proprio pe sta considerazione, nun c'emo alcun diritto de comparì in tribunale in qualità de testimoni.
- MIRIAM Ma testimoni di che?
- VINCENZO De la nascita di Messia: de che addro sinnò?
- NAZZIM Preciso. Si nun c'erino i Re Magi, la bona novella la demma nui pastori... ma comme se dice...
- INARIA Come si dice?
- NAZZIM Che cosa?
- MIRIAM Stavi dicendo come si dice: come si dice che?
- MELINA L'hai lasciata a mezz'aria, Nazzi!
- VINCENZO Vole di che siccome nui semo umili pastori, nun potemo compete co i puteri forti!
- NAZZIM Preciso!
- INARIA Ma fatemi il piacere tutti quanti siete con questi discorsi senza senso! Piuttosto il vero problema qui, è che se non vengono i Re Magi, salta tutto: è un dramma!

Natale e quale  
Due atti brillanti di Italo Conti  
S.I.A.E. 934243A

MIRIAM No, mamma, nessun dramma. Mi hanno mandato un vocale poco fa.

*06 - Entra il coro*

*Ti mando un vocale di dieci minuti, soltanto per dirti quanto sono felice!*

INARIA *(Interrompendo)* Basta voi!!! Che ti hanno detto?

MIRIAM Niente, dicono che siccome loro non possono venire, mandano le mogli.

INARIA Le mogli?

*Un silenzio e poi Nazzim e Vincenzo.*

NAZZIM e VINCENZO Wowowowowowow!

MIRIAM Occhio a come ti muovi bello, che ti curo io a te.

NAZZIM *(Sufficiente)* No, e che c'è da curà... tanto saranno tre befane!

MELINA E certo... perché noi scendiamo dalla montagna col sapone. Siccome i Re Magi vengono per l'epifania, le mogli sono tre befane.

NAZZIM *(Miriam fa per darli uno scappellotto)* Nun lo dico mica io... lo dice la storia!

MIRIAM Attento a te... che la tua storia la riscrivo io!

NAZZIM *(A Melina)* Ma tu una manciata de affari tuoi mai, eh?

VINCENZO Ma siiiii dai...: un po' de spazio a le quote rosa che diamine.

Perfino Marco Polo scrisse che *“dalla Persia si partiro li tre Re ch'andaro adorare Dio quand' Elli nacque. L'uno ebbe nome Beltasar, l'altro Gaspar, lo terzo Melquior...”*  
Ma delle mogli mai nessuno parlò!

NAZZIM           E quindi vorrà di che stanotte ce accontenteremo de loro.

*07 – Entra il coro*

*Perché chi si accontenta gode! Così così... Certe notti sei sveglio o non sarai sveglio mai, ci vediamo a Betlemme prima o poi!*

VINCENZO    (*Continuando la canzone*) ‘Sti Re Magi qui... ‘sti Re Magi qui...!

MIRIAM        (*A Nazzim*) Ti accontenti, quindi?

NAZZIM        (*Allargando le braccia*) Eeh.

*Miriam gli dà uno scappellotto.*

MIRIAM        Mo’ accontentati di questo. Più tardi il resto.

VINCENZO    (*Tra sé*) Ahia...

MELINA        Quando ce vole ce vole...

*Nazzim fa uno sbuffo di impazienza verso Melina.*

INARIA        La soluzione non entusiasma neanche me, ma per il quieto vivere sorvoliamo. (*a Nazzim*) Tu piuttosto, l’hai preparato il materiale da dargli?

NAZZIM        Materiale? Quale materiale?

MELINA        Questo sta pensando alle mogli dei magi, signo’! Non vede com’è stonato?

NAZZIM        E si pure fosse? Mica so io che ho da cantà “Tu scendi dalle stelle”!

*08 - Si affaccia il coro*

*O reeeee del cielooooo....*

Natale e quale  
Due atti brillanti di Italo Conti  
S.I.A.E. 934243A

- MIRIAM Stonato nel senso di rincitrullito! I doni da presentare a Gesù per l'adorazione, li hai presi?
- NAZZIM I doni e come no? Se capisce...
- INARIA Nazzim non fare lo scemo! Dimmi che ce li hai!
- VINCENZO Ahi ahi ahi... sento puzza de cazziatone!
- MIRIAM Il reperimento dei materiali di scena era compito tuo.
- NAZZIM E infatti è tutto pronto! Preciso proprio...
- INARIA Capito Miriam: questo scherza. In un momento così drammatico questo scherza!
- MIRIAM Parla seriamente: hai preparato tutto per l'offertorio?
- NAZZIM Certo che sì! Nun manca gnente. Guarda eh, guarda: *(Mostrando Dore, Sila, Solfa e Mire) Coro... (mostrando l'amico) Vincenzo... (e tirando fuori una bottiglia dalla busta della spesa) e birra!*
- Un silenzio di terrore.*
- INARIA *(Con voce tremula)* Ho capito bene?
- MELINA Hai capito benissimo, signo': coro... Vincenzo e birra!
- VINCENZO Nazzim... me sa che la socera tua se sta a 'ncazzà!
- INARIA *(Incazzata)* CORO.... VINCENZO.... E BIRRAAAAAA? Oddio aiutatemi... mi sento male!
- MIRIAM *(Prendendola)* Su su, mamma stai su...
- MELINA Stai su, signo', che ti si sbaffa tutto il trucco...

Natale e quale  
Due atti brillanti di Italo Conti  
S.I.A.E. 934243A

VINCENZO ...N'andro po'.

INARIA *(Con un filo di voce)* Io ci starei su... ma le gambe mi riportano giù... le sento molli come una gomma americana masticata.

MELINA E lo vedo... non ti reggi manco per scommessa!

INARIA Accompagnatemi in bagno per una rinfrescata.

MIRIAM Sei bianca come uno straccio ma'... hai perso tutti i colori!

INARIA Ringrazia tuo marito Nazzim: è tutto merito suo...

MELINA Sì, ma non ti buttare giù a peso morto, sennò come facciamo a tenerti...

INARIA Oddio svengo... mi cedono le gambe... ho la testa in un tunnel!

*09 - Entra il coro*

*Esci fuori dal tunnelli dello svenimentoooo.... esci fuori dal tunnelli dello svenimentoooo quando esco di casa mi annoio sono molto contento... quando esco di casa mi annoio sono molto più contento...*

*portano fuori Inaria sostenendola come Raffaella Carrà. Escono anche Miriam e Melina.*

NAZZIM *(Furtivo a Vincenzo che sta guardando l'uscita di Inaria)*  
Oh... Vince'.... Vincenzo....

VINCENZO Che vuoi?

NAZZIM E nun me facissi strillà... arisponnime.

VINCENZO Che c'è: pari un cospiratore...

Natale e quale  
Due atti brillanti di Italo Conti  
S.I.A.E. 934243A

NAZZIM            tu l'avi già viste le signore o no?

VINCENZO        Si si... in primo superiore! Gita scolastica di lago de Tiberiade. Passava na carovana de nomadi diretti in Persia e s'è fermata ad abbeverà i cammelli, ma appena fermi, ho capito subito che nun se trattava de Nomadi.

NAZZIM            E da che l'hai capito?

VINCENZO        Perché nun cantavino "Io vagabondo".

NAZZIM            *(Pausa)* Ma vafanculo, Vince'.

VINCENZO        E mamma mia, manco na battuta se pò fa più!

NAZZIM            No no, è colpa mia che te faccio le domande speranno che tu me dia na risposta sensata!

VINCENZO        Ho capito che nun erino nomadi perché indossavino le armature co i fregi de la guardia reale.

NAZZIM            La guardia reale?

VINCENZO        Sì! Io me sono nascosto per nun essa visto, e poco doppo da le carovane ho visto scegna i Magi co le muji!

NAZZIM            No?

VINCENZO        Sì. Ho visto tutto a la perfezione, dato che ero a na ventina de metri.

NAZZIM            E comm'erino... comm'erino le signore?

*Mentre Vincenzo rotea il braccio per dire una favola Miriam si affaccia dalla quinta.*

MIRIAM            Occhio che ti curo io a te...

Natale e quale  
Due atti brillanti di Italo Conti  
S.I.A.E. 934243A

NAZZIM *(Passando dal gesto sensuale della linguetta ai lati della bocca a mo' di Fantozzi a quello di schifo)... tre befane... te l'ho detto prima... perché insisti e voi sapé?*

MIRIAM Guarda che non sono scema... l'ho sentito che eri tu che chiedevi a lui com'erano!

NAZZIM No no. Io nun chiedevo "comm'erano?" ma rispondevo sconsolato alla domanda sua: eh... comm'erano...

VINCENZO Tre befane. Ha detto lui.

NAZZIM Preciso!

MIRIAM Occhio che ti curo... *(ed esce dalle quinte)*

*Nazzim fa un atto di impazienza gonfiando le guance e scuotendo le mani  
Miriam si riaffaccia e lui trasforma quel gesto nello spolvero della sua camicia.*

MIRIAM *(Guardando seria Nazzim)* Hai capito bene? Ti curo...

NAZZIM Sissignore!... Cioè sì, amore... Quanto ti amo...

CORO *(Dalla quinta)* Ti... amo ti amooooooooo... apri la porta a un guerriero di carta igienica...

VINCENZO Aoh! E de tutta la canzone proprio la parte dill'evacuazione ete da cantà? *(A Nazzim)* Ma tu si sicuro che de la moje di Re Magio gnarà bene sta sostituzione in corso d'opera?

NAZZIM Intendi, i coro e la birra?

VINCENZO Esattamente. E soprattutto: nun è che Ezzo *(si segna velocemente)* i Messia dico... quando ji portino ste offerte, pija d'aceto?

NAZZIM No no: vedrai che nun succede gnente.

Natale e quale  
Due atti brillanti di Italo Conti  
S.I.A.E. 934243A

VINCENZO Speriamo, ma io si fussi in te nun ne sarei proprio così sicuro!

NAZZIM Ma vidi che i Messia nun è tipo da lasciasse andà a ste piccole ripicche.

VINCENZO Magara nun lui personalmente... ma i genitori sui?

NAZZIM Ma chi? Giuseppe e Maria? Ma manco a pensacce: quilli so du Santi!

VINCENZO Sarà comme dici tu, ma io nun sarei tranquillo lo stesso

*Entra il Centurione. È l'organizzatore delle forze dell'ordine per l'evento.*

CENTURIO Scusate l'intrusione e se mi introduco senza essere introdotto, ma introducendomi così posso introdurmi.

VINCENZO Eccolo lààà ce mancava il centurione... bona giornata!

CENTURIO Buona giornata? Si fa presto a dire buona giornata! Che sia giorno è un dato obiettivo e inconfutabile, ma che sia buono... mhhhh... ho dei seri dubbi!

VINCENZO Perfetto! ce mancava un po' de ottimismo visto ill'andamento generale.

CENTURIO Non sono Generale e ti posso assicurare che c'è poco da essere ottimisti quando in modo furtivo sono furtivamente alla ricerca della refurtiva!

VINCENZO La refurtiva? Quale refurtiva?

CENTURIO Il malloppo che purtroppo creò l'intoppo.

NAZZIM Centuriò: si se spiega mejo magara capiscemo che cosa pure nui...

Natale e quale  
Due atti brillanti di Italo Conti  
S.I.A.E. 934243A

- CENTURIO Notte tempo qualcuno agiva, mentre la gente dormiva e indisturbato assaliva, colpiva, in maniera eccessiva, aggressiva, continuativa, ossessivo-compulsiva, la vittima passiva e con tutta la comitiva caricava la refurtiva e... scompariva.
- VINCENZO C'hai capito niente tu?
- NAZZIM No.
- VINCENZO E manco io. Ce spiega che è successo in tre parole possibilmente non in rima...
- CENTURIO Omicidio e furto!
- NAZZIM Oddio! E chi è morto e che hanno rubato?
- CENTURIO Si sono fatti il bue!
- NAZZIM E che caspita: capisco fasse na pecora... ma addirittura un bue...
- VINCENZO Concordo co ti amico mio: certa gente ha gusti sessuali veramente barbari!
- CENTURIO Ma che avete capito: "si sono fatti" nel senso omicidiario del termine!
- NAZZIM Hanno ammazzato i bue?
- CENTURIO Esattamente sissignore propriamente così!
- NAZZIM Oh, porca vacca!
- CENTURIO I trascorsi sessuali della moglie non sono affari miei!
- VINCENZO E adesso senza i bue comme facemo?

*11 - Entra il coro (Dalla quinta)*

*Papà non vuole, mamma nemmeno, come faremo, come faremo...*

VINCENZO     *(Al CORO)* E basta!!.... Facetela finita...

NAZZIM        E lasciali cantare!

CORO           *(Dalla quinta)* *Che senza amore non so stare...*

VINCENZO     Mmm... Io prima o poi li strozzo.

NAZZIM        Ma perché li tratti male?

VINCENZO     Perché nun parlano. Cantino e basta!

NAZZIM        E per forza, so coristi! L' ho ingaggiati pe ill'occasione.  
Fanno scena, no?

VINCENZO     Ma quale scena e scena! Ma te pare normale che mentre  
nui stravolgemo la storia, quisti chi cantino?

CENTURIO     Ah perché, ci sta pure uno stravolgimento storico?

NAZZIM        Se riferisce alla presentazione dei doni...

CENTURIO     Ma quale presentazione e presentazione? Qui senza il bue  
salta tutto!

NAZZIM        E vabbeh, tanto pure i Re hanno dato forfait.

CENTURIO     Ma che andate dicendo?

VINCENZO     Quello che hai sentito: i Re hanno dato forfait!

CENTURIO     Ma di Re ce ne sta uno. E tra l'altro sta pure girato o'  
veramente...

NAZZIM        Girato? Che caspita significa girato!

Natale e quale  
Due atti brillanti di Italo Conti  
S.I.A.E. 934243A

CENTURIO Che ha avviato una strage che metà bastava! Capirai: ha sguinzagliato per mare, per terra e per cielo tutti gli scagnozzi alla ricerca del bambino, altro che forfait! Credete a me: a quello gli Erode.

VINCENZO Ma da chi?

CENTURIO A Erode! Hai voglia se gli Erode... anche perché non gliel'hanno perdonata la scappatella con la cognata. Con quella c'ha fatto fiki fiki!

*12 - Entra il coro*

*Ehi, ci stai Fiki Fiki con me... facciamo fiki fiki insieme...*

VINCENZO BASTAAAA!... FACETELA  
FINITAAA!

NAZZIM Vincè? Vidi che tu a trentatré anni nun ce arrivi, eh... te parte un embolo prima.

CENTURIO Insomma, per farla breve, Areta IV il re di Damasco... (A Vincenzo che è ancora col pensiero al CORO) Giovanotto, mi stai ascoltando? Ce l'hai presente Damasco?

VINCENZO Ce l'ho presente, come no? L'ordito de raso tessuto con fini elementi decorativi!

NAZZIM Quello è i damascato... cretino!

VINCENZO Vabbeh, è uguale...

CENTURIO Il re di Damasco dicevo, diede la figlia in sposa a Erode Antipa; Antipa sarebbe lo scorciatoivo di Antipatico, e difatti lui la ripudiò per sposare la cognata.

NAZZIM E VINCENZO Nooooooooooooo.

Natale e quale  
Due atti brillanti di Italo Conti  
S.I.A.E. 934243A

CENTURIO Altroché! Areta, incazzato come una stufa, gli fece guerra e lui per ripicca gli ammazzò tutti i primogeniti dell'impero...

NAZZIM E VINCENZO Nooooooooooooo.

CENTURIO Lo dice la storia prove alla mano. Poi si sa... la guerra può causare dipendenza patologica e quindi come dico sempre io: fate la guerra responsabilmente!

VINCENZO Comunque quando parlamma de Re, nun intendemma Erode, ma i Re Magi.

CENTURIO (*Fregandosene sbrigativo*) Sì, va buo' va buo'... mo' Re o non Re, 'mpressa 'mpressa, si vulimm' fa l'adorazione faciteme trova 'na soluzione: lo tenete 'no bue di riserva?

NAZZIM Lo sta chiedendo a me?

CENTURIO E a chi lo devo chiedere, al bue? Quello se lo sono cucinato con la fame che gira tra il popolo di questi tempi...

NAZZIM (*Toccandosi addosso*) Centuriò... Io veramente un bue sotto mano nun ce l'ho.

VINCENZO Io però c'avrebbe un dromedario.

NAZZIM See... è arrivato "pensaci"! Ma comme te vene de la capoccia, dico io, che se pò fà un'adorazione utilizzando un dromedario a posto di bue?

VINCENZO E certo... che scemo che so a nun avecce pensato prima, eh? Le muji a posto di Re Magi vanno bene, "coro, Vincenzo e birra" so i doni ottimali... ma i dromedario mio a posto di bue "stona"...

CENTURIO E beh, non c'azzecca proprio!

Natale e quale  
Due atti brillanti di Italo Conti  
S.I.A.E. 934243A

- VINCENZO Centurio'... io un dromedario c'ho... si vui sete capaci de trasformarlo in bue, accomodative.
- CENTURIO Ueeeeeee! Ma che bella pensata che avete tenuto: trasformare il dromedario in Bue... perché no... gli piazziamo in capo un bel paio di corna e il gioco è fatto.
- VINCENZO Ecco. Visto?
- NAZZIM *(Pausa di riflessione)* La gobba.
- CENTURIO Come dite?
- NAZZIM La gobba!
- CENTURIO Che c'azzecca la gobba col bue?
- NAZZIM Co i bue gnente, ma i dromedario de Vincenzo c'ha la gobba!
- CENTURIO *(Sconsolato a Vincenzo)* E che caspitaaaaaaa... ma allora siete proprio jellato, figlio mio! Il bue non lo tenete e per un dromedario che avete: pure gobbo!
- VINCENZO Veramente... è cussì de natura...
- CENTURIO È nato gobbo?
- NAZZIM Comme quilli de la razza sua...

*12 - Entra il Coro che canta sgambettando in fila e riesce fuori di quinta appena Vincenzo fa per avvicinarsi minaccioso.  
Gobbo era il padre, gobba la madre, gobba la figlia della sorella era gobba pure quella era gobba pure quella...*

- CENTURIO Ma l'avete mai portato dal veterinario?
- VINCENZO *(Tornando)* Centurio'... nun ce se pò fa gnente. La gobba ce l'ha e se l'ha da tené!

Natale e quale  
Due atti brillanti di Italo Conti  
S.I.A.E. 934243A

- CENTURIO E va buò va buò... vorrà dire che gliela togliamo!
- VINCENZO *(A Nazzim)* Ma che è scemo? Que vole segà i dromedario mio?
- NAZZIM Da mi me lo dici? Chiejelo da esso, no?
- VINCENZO Con il dovuto rispetto, Centurio'... in che senso volete togliere la gobba di Dromedario mio?
- CENTURIO Nel senso che vestendolo, lo rivestiamo di rivestimento mimetizzando il mimetizzabile in modo che si mimetizzi.
- NAZZIM e VINCENZO Eh?!
- VINCENZO Lo travestiamo.
- NAZZIM e VINCENZO Aaah...
- CENTURIO E quindi: il problema è risolto!
- NAZZIM Eh no... non del tutto.
- CENTURIO Perché? Che c'è che non va?
- NAZZIM Comme la mettemo con ill'assassinio e i furto?
- CENTURIO E io, secondo voi, perché ho cercato una soluzione alternativa?
- NAZZIM Non ha capito, Centurio'... me riferivo al fatto che bisognerà fà le indagini, no?
- CENTURIO *(Allarmato)* Le indagiiiiiii? No, ma che stiamo pazziann'? No no no. Da che mondo è mondo, la legge funziona che se nessuno si lamenta facimm' tutt' aumma aumma... e l'omo campa...
- VINCENZO Aumma aumma? Che vurdì aumma aumma!

Natale e quale  
Due atti brillanti di Italo Conti  
S.I.A.E. 934243A

- CENTURIO *Inter nos.*
- NAZZIM Che è, na squadra de calcio?
- CENTURIO Ma siete proprio ignoranti! *Inter nos*: tra di noi. È inglese
- VINCENZO *(Tra sé)* Gnamo bene...
- NAZZIM Preciso proprio. E si invece chì d'uno se lamenta?
- CENTURIO Si sceglie un colpevole fra i tanti profeti rompicoglioni, intransigenti e facinorosi.
- VINCENZO Ma cussì nun è che l'uomo campa: cussì l'uomo muore... e pure sopra la croce, perché – oddre i Messia – pure i ladri e ill' assassini fanno la fine lì...
- CENTURIO Sì, ma io mi risparmio 'nu sacco 'e fastidio! Ce lo tenete presente voi quante ore di indagini e quante cartuscielle devo compilare per un furto? Figuriamoci poi, se è complicato da un assassinio... Non si finisce mai!
- VINCENZO *(Caustico)* E certo! Invece per na crocifissione se fa subito: tre chioi e via....
- NAZZIM *(Sottovoce)* Vince'... ma che fai: punzicchi i Centuriò...
- VINCENZO Ma tu hai capito comme stemo missi co la legge, sì?
- NAZZIM Ho capito, ma semo pure intorno ill'anno Zero. Vedrai che fra dumila anni le cose gnaranno molto mejo!

*Si sente un tuono dal Cielo.*

NAZZIM Gnaranno cussì cussì?

*Altro tuono più forte.*

Natale e quale  
Due atti brillanti di Italo Conti  
S T A F O 2 1 2 1 2 A

- NAZZIM            Va beeh, chissenefrega. Tanto fra Dumila anni nun ce sarajo più!
- VINCENZO        Bravo... me complimento! Bello spirito pe preparasse dill'adorazione natalizia?
- NAZZIM            Che ce renda adesso ill'adorazione!
- VINCENZO        Ce renda, eccome! Quello s'è fatto ammazzà pe ill'umanità e nui lo repagamo co sta progettualità? *(Al Cielo)* Si penso a quanto hai patito pe diventà i primo Ingegnere Carpentiere de la storia, me vene lo sconforto!
- NAZZIM            I primo Ingegnere Carpentiere? Ma chi?
- VINCENZO        I Messia.
- NAZZIM            E perché?
- VINCENZO        Perché co soli du assi e tre chioi... ha costruito un ponte.
- Silenzio. Pensiero di imbarazzo e riflessione profonda, il tutto spezzato dall'intervento del Centuriò Legionis.*
- CENTURIO        Vabbuò, quindi per questo allestimento che faccio? Me lo vengo a prendere subito 'sto dromedario gobbo?
- VINCENZO        Pe comme la vedo io, col cavolo che se farebbe crocifiggia n'andra vorda pe nui... Gnamo de la stalla, va'. Tanto, visti i temi dill'offertorio...
- CENTURIO        Iamm' a piglia' 'sto dromedario gobbo.
- VINCENZO        Si serve ciò pure un cammello di magazzino.
- CORO              *Comme si' bello a cavallo a stu cammello co 'o binocolo a tracolla co 'o turbante e o narghilè.*

Natale e quale  
Due atti brillanti di Italo Conti  
S T A E 021212A

VINCENZO *(Accelerando il passo per correre dietro al Coro)* Io prima o poi v' ammazzo... giuro che v' ammazzo!

*Escono Vincenzo e Centuriò Legionis e rientrano Inaria, Miriam e Melina*

INARIA Dimmi che non è vero!

NAZZIM Ah, te si già ripresa mia cara suocera?

MIRIAM No! Sta ancora in fibrillazione per colpa tua, quindi dille che non è vero.

NAZZIM Nun è vero, che cosa?

INARIA Che alle mogli dei Re magi gli dobbiamo dare quella schifezza di offerte che hai trovato tu!

NAZZIM Ehhhh... e allora quanno vedrà che a posto di bue ce sta un dromedario, che fa? Sclera?

MIRIAM Stai scherzando?

NAZZIM Pe gnente. I bue se lo so frollato...

MELINA Frollato? Che vuol dire Frollato?

NAZZIM Cucinato, pappato e diggerito.

*Una pausa. Poi Inaria inizia a sentirsi male un'altra volta e viene sostenuta da Miriam e Melina.*

INARIA Hiii! Hiii! Hiii!

MIRIAM Mamma... mamma, riprenditi su...

MELINA Ma tu guarda tutto il rimmel, signo'...

Natale e quale  
Due atti brillanti di Italo Conti  
S T A F 021212A

- INARIA Hiii! Hiiii! Dio mio Dio mio... che figura da peracottari: roba da mettersi sotto terra.
- NAZZIM E infatti pe conservallo avranno fatto cussì... nun se lo saranno mica pappato tutto... è un bue, mica un pollastro.
- MIRIAM E quindi al posto del bue voi mettete un dromedario.
- NAZZIM Eh, quello emo trovato...
- INARIA Che vergogna! Mamma mia, che vergogna...
- MELINA Un dromedario al posto del bue, in effetti... non si può proprio sentire...
- NAZZIM Vabbeh, ma che vordì... i Messia apprezzerà lo stesso la bona volontà: basta i pensiero, no?
- INARIA E che schifezza di pensiero!!
- NAZZIM Oh, senti: a mali estremi estremi rimedi. Io pastore so. I sordi pe ill'oro nun ce l'ho, ill'incenso di negozio era finto e sotto le feste i corrieri nun spediscino.
- NAZZIM Pe quanto riguarda la mirra... si ne volemo parlà...
- INARIA C'hai da ridire pure sulla mirra...
- MIRIAM ...Che secondo la tradizione simboleggia l'unzione di Cristo.
- MELINA Ed era usata anche per le imbalsamazioni!
- NAZZIM Brava, hai ditto bene: era usata. Mo' nun la usa più nissuno, perché nissuno ambarzama più gnente e di discount nun se trova.
- INARIA E allora?

Natale e quale  
Due atti brillanti di Italo Conti  
S.I.A.E. 934243A

- NAZZIM E allora escludemo ill'India i Senegal e i Madascascar, i posto più vicino do cresce 'sta caspita de gommaresina aromatica so le rive di mar Rosso!
- MIRIAM E io ti ripeto: e allora?
- NAZZIM Beh, scusate tanto si nun ho provveduto recandomi quanto prima sulle Rive del Mar Rosso, che da Nazareth fanno solo 1.800 chilometri andata e ritorno. Si nun c'ho i bue... figuramice i razzo!
- MIRIAM E quindi tu, non avendo i soldi per l'oro hai optato per il coro...
- MELINA ...Vincenzo a posto dell'incenso...
- INARIA ...E hai sostituito la mirra con la birra?
- NAZZIM Beh? È aromatica pure quella... bella fresca... magari la preferisce pure, che ne sai?
- INARIA A Natale? Un neonato... con la birra bella fresca?
- NAZZIM Invece un neonato, a Natale, co ill'oro ill'incenso e la mirra ce sciala, no?
- MIRIAM Ma quelli sono simboli... mica li usa.
- NAZZIM E allora vorrà dì che pure la birra se la beerà chid'un'andro.
- INARIA Comme se fa a ragionare con te? Lo capisci che la tradizione ha un valore proprio perché è immutabile nel tempo.
- NAZZIM No, cara suocera... nu lo capiscio. Anzi si voi i mio modesto parere, secondo mi la tradizione c'ha un valore proprio perché se adatta di tempi, sinnò nui, pe tradizione, ancò erima schiavi dill' Egiziani!

Natale e quale  
Due atti brillanti di Italo Conti  
S.I.A.E. 934243A

*Una Musica orientale annuncia l'entrata della moglie di un mago preceduta dal Coro e da Miriam che l'annuncia. La moglie è vestita in modo piuttosto sgargiante e ben truccata.*

NAZZIM           *(allucinato dalla bellezza)* Mamma mia, e chi è sta ...

*MIRIAM gli dà uno scappellotto.*

NAZZIM           Befana, preciso! Chi è sta Befana?

MIRIAM           Vai a radunare gli altri, muoviti...

NAZZIM           Ma veramente io avrebbe da rimané, visto che so  
ill'addetto alle *public relations*...

MIRIAM           Te le do io, le *public relations*. Fuori da questa casa. Vai a recuperare Vincenzo e senti il Centurione per sapere quando tutto è pronto.

NAZZIM           Ma cara, nun è proprio cussì che funziona. Hanno ditto che passino loro quanno so prunti...

MIRIAM           *(Prendendolo per un orecchio e trascinandolo fuori)* Ah, ma allora sei di coccio: bastiamo noi donne qui. Fila... Raus... *(al coro)* portatelo via... *(Il coro lo prende ed escono insieme)*

NAZZIM           *(Mentre esce di forza)* Raduno tutti e so di nuovo qui... ce vedemo doppo... *(Esce)*

MIRIAM           *(Presentandola alla sorella)* Signora regina... ho il piacere di presentarle mia sorella Inaria.

MELCHIO          *(Leggermente fumata dando la mano ad Inaria)* Piacere Mel Chiorra, moglie di Baldassarre.

INARIA            Mamma mia che olezzo di mirra bruciata che esce dalla sua bocca... ma se l'è fumata?

Natale e quale  
Due atti brillanti di Italo Conti  
S.I.A.E. 934243A

- MELCHIO Ce n'era rimasta una pallina nella sacca porta oggetti del cammello, potevo mai presentarmi al Messia con quella caccolletta? Buona però... certe allucinazioni... pensa che ho sognato che mio marito era tutto nero.
- MIRIAM Beh veramente suo marito è tutto nero.
- MELCHIO Ma falla finita! Hi, hi, hi!
- MIRIAM Ma comeee! Non ha presente le statuette dei Re Magi del presepe? Ce n'è uno nero: quello è Baldassarre.
- MELCHIO Ma che davvero dici? Hi, hi, hi! Mi sa che ancora non ho smaltito il viaggio! Hi, hi, hi!
- INARIA Ossignore! Respiri... prenda ossigeno!
- MELCHIO Comunque mi raccomando la pronuncia: deve essere staccata. Io mi chiamo Mel Chiorra.
- MIRIAM Prego?
- MELCHIO È come Mel Gibson... esiste Mel Gibson? Esiste anche Mel Chiorra.
- MIRIAM Si va beh come vuole lei... Allora: ha fatto buon viaggio?
- MELCHIO (Nel senso dello sballo) Ehhhhhh splendido viaggio, sì sì si... Hi, hi, hi!
- INARIA Immagino: tutta roba di prima qualità
- MELCHIO ottima qualità... Sebbene, entrando in paese, mi abbiano dato la brutta notizia.
- INARIA (*Alla figlia sotto voce*) Ecco fatto: questa ha saputo del coro, di Vincenzo e della birra. Adesso vedi tu che disastro verrà fuori...

Natale e quale  
Due atti brillanti di Italo Conti  
S.I.A.E. 934243A

- MELCHIO      La Sacra Famiglia. Sì, insomma il Messia e i suoi genitori.  
E' di dominio pubblico: non saranno presenti all'evento...  
Hi, hi, hi!
- INARIA          (*Disperata*) Oddiooooo... praticamente c'è rimasto solo  
l'asino!
- MIRIAM          (*Dando un colpetto alla sorella*) Ssstt! Zita che diciiii!
- MELCHIO      Capite bene che la cosa potrebbe avere una rilevanza  
negativa soprattutto per gli imprenditori che hanno  
sponsorizzato viaggio ed evento.
- INARIA, MIRIAM    Sponsorizzato?
- MELCHIO      Certo, care signore, siamo a Natale... la festa più  
importante dell'anno. Immaginate il giro di denaro che  
porta il Natale tra: torroni, panettoni, pandori, Luminarie,  
presepi, alberi... Muschio, funghi, funghetti... erba... tanta  
erbaaaaaa ih ih ih ih!
- INARIA          Si si va bene, sono un sacco di soldi: ma tutto questo per  
dire che...?
- MELCHIO      ...Che dietro l'evento Natale ci sono grossi capitali che ci  
investono.
- INARIA          Io veramente pensavo alla festa più importante dal punto di  
vista... della Chiesa, ecco...
- MELCHIO      Ma certo... anche la Chiesa a Natale incassa offerte dieci  
volte maggiori rispetto a quelle di tutti i giorni.
- INARIA          Non ci siamo capite: io mi riferivo al valore del Natale.
- MELCHIO      Anche io!
- INARIA          Ma non al valore economico... a quello religioso!

Natale e quale  
Due atti brillanti di Italo Conti  
S.I.A.E. 934243A

*Un silenzio..*

MELCHIO Hi, hi, hi! Il valore religioso, dice? Ma certo... come no... il valore religioso! Solo che se non ci fosse la pubblicità dei panettoni... chi si accorgerebbe che è arrivato il Natale. È il lato economico che traina la festività!

INARIA In un mondo che ha perso ogni valore morale, la cosa non mi stupisce affatto.

MIRIAM E adesso come si fa senza la Sacra Famiglia?

MELCHIO Abbiamo suggerito agli sponsor una soluzione che, come si dice, salva, capra e cavolo.

*15 - entra il coro*

*C'è la capra behhhhh, capra behhhh,h ca ca capra behhhh in questa presieperia ia ia ohhhhhhh!*

MELCHIO Ma che figataaaa! Hi, hi, hi! Che cos'è?

MIRIAM Questa... è la radio!

MELCHIO Bellaaaaaa... la voglioooo!

MIRIAM Non credo sia in vendita... è un prototipo.

MELCHIO Ma io la voglio! Voglio la radio con tutte le canzoni! Datemi la radioooooo....

INARIA Gentile Regina Mel Chiorra, non c'è bisogno di scomporsi. La mia radio è tutta sua... Finita la festa, gliela faccio impacchettare e caricare sul cammello, così se li porta tutti in Persia, va bene?

MELCHIO Sìiiii!!! (*Ballando per la scena*) Avrò la radio! Avrò la radio!

MIRIAM Di cosa stavamo parlando?

Natale e quale  
Due atti brillanti di Italo Conti  
S.I.A.E. 934243A

- INARIA del fatto che la Sacra Famiglia non partecipa!
- MELCHIO E si purtroppo: Varicella.
- MIRIAM Varicella?
- MELCHIO Il bambinello l'ha contratta l'altra settimana, dunque non può stare al freddo e al gelo, né tantomeno può scaldarsi col fiato di un asino e di un bue...
- INARIA E certo tanto più se il bue se lo so' frollato.
- MIRIAM (*Coprendo MELINA*) Ssstt! E ci rifai? E allora come facciamo senza la Sacra Famiglia?
- MELCHIO La sostituiamo.
- INARIA, MIRIAM La... che?
- MELCHIO Ne estraiamo a sorte una del posto che ovviamente non sarà Sacra ma le diamo l'onore di interpretare il ruolo. Del resto chi volete se ne accorga se è l'unica cosa di variato nel presepe...
- INARIA (*Ironica*) Ehhhhhhh... Sacra Famiglia a parte, il resto è sputato alle scritte.
- MIRIAM Io però una domanda che mi lascia perplessa riguardo l'estrazione a sorte ce l'avrei!
- MELCHIO Estrazione in mondovisione eh. Alla famiglia vincitrice viene dato anche un premio di 30 denari.
- INARIA Azzz.... Daje a ride...
- MIRIAM Sì, ma sorvoliamo i dettagli per favore, perché la mia domanda è sostanziale. Che succede se per caso la famiglia estratta...

Natale e quale  
Due atti brillanti di Italo Conti  
S.I.A.E. 934243A

- MELCHIO Dica dica, non si faccia scrupoli...
- MIRIAM Che succede se la famiglia estratta... ha solo figlie femmine?
- MELCHIO La domanda è pertinente, e abbiamo già preso accordi con gli sponsor! Al verificarsi di questo caso: il Messia sarà una donna!

*Un tuono dal Cielo.*

- INARIA E no... no! No: questo proprio no!
- MELCHIO (*detto alla VERDONE IN UN SACCO BELLO*) Perché no? In fondo è in linea con l'insegnamento cristiano del siamo tutti uguali e tutti figli di Dio. Hi, hi, hi!
- INARIA Eh, no! Quando è troppo è troppo! Il bue che s'è svampato e ci mettiamo il dromedario... il coro a posto dell'oro, Vincenzo a posto dell'incenso, la birra che sostituisce la mirra, i re magi che mandano una moglie – senza offesa – se anche il bambino diventa una bambina e che cazz...
- MIRIAM Caz...pita... voleva dire caspita... (*sottovoce*) contieniti (*al Melchiorra*) la scusi... non è molto incline alle novità.
- MELCHIO Invece tutto quello che è novità genera curiosità e di riflesso business. Specialmente se trattasi di novità supportata dalla storia.
- MIRIAM A quale storia si riferisce?
- MELCHIO Levitico 4:32: "E se per la sua offerta per il peccato porterà un agnello, una femmina senza difetto dovrà portare."
- INARIA Non capisco il nesso.

Natale e quale  
Due atti brillanti di Italo Conti  
S.I.A.E. 934243A

MELCHIO     Vede... sarà Giovanni il Battista ad assegnare a “Gesù”, il titolo di *“Agnello di Dio che toglie i peccati dal mondo”*.

MIRIAM        E con questo?

MELCHIO       Il Battista sapeva perfettamente che nella tradizione Ebraica non poteva chiamare *“Agnello”* un uomo, se l’offerta per il peccato era un agnello femmina.

INARIA         Nooooooooo... no no no no no no no! Io su questo libro non ci leggo....

*Rientrano Nazzim, Vincenzo il Centurione e Melina*

CENTURIO      Eccoci qua... vi ho riportato tutti... e tutto è pronto per la processione e il grande evento Natalizio.

INARIA         Fermi fermi... non mi parlate di evento Natalizio perché qui bisogna rivedere tutte le cose da capo o non se ne fa niente!

CENTURIO      Altro che capo e capo... avimme fatt nu capolavoro... voi non ci crederete, ma tenimme nu dromedario che è tale e quale al bue.

INARIA         È questo il problema....

CENTURIO      O’ dromedario?

INARIA         Nossignore!

NAZZIM         I bue?

INARIA         Neanche!

VINCENZO      E allora che?

INARIA         È “il tale e quale” che non va! Anzi: il “Natale e quale”!

Natale e quale  
Due atti brillanti di Italo Conti  
S.I.A.E. 934243A

- VINCENZO Perché nUn va?
- INARIA Perché quello che è “tale e quale” somiglia all’originale, ma non è l’originale... è un falso!
- CENTURIO Ahhhhh! Piano con le parole eh... specie davanti a un pubblico ufficiale ufficialmente presente in pubblico. Perché se c’è un falso ci deve essere una denuncia e se c’è una denuncia scatta l’indagine... e io non tengo voglia di indaga’ signoooooo!
- NAZZIM Scusate sI m’ Antrometto, ma perché c’emo da ruvinà la festa proprio adesso che l’emo preparata...
- INARIA Ma abbiamo preparato che cosa? La birra al posto della mirra, una moglie fumata al posto dei magi, la Sacra Famiglia estratta a sorte in cui ci può capitare un bambinello femmina riscaldato da un dromedario a posto del bue?
- MELCHIO Allora facciamo chiarezza!
- INARIA Ehhhhhhh finalmente... facciamo chiarezza!
- MELCHIO Per quanto riguarda il bambino... tengo a precisare che in quanto neonato se è maschio o femmina è irriconoscibile.
- VINCENZO Pure io tengo a precisà che i dromedario truccato da bue è vinuto na favola... irriconoscibile pur’esso.
- INARIA Ed è proprio questo il problema: l’irriconoscibilità. Io voglio un Natale riconoscibile... non tale e quale... voglio quello vero.
- MELCHIO Ma oggi non serve che qualcosa sia vero... Basta solo che sia virale.
- MIRIAM In effetti ha ragione, virale tira di più!

Natale e quale  
Due atti brillanti di Italo Conti  
S.I.A.E. 934243A

MELINA           E allora, facciamo diventa' virale l'amore.

*Un silenzio. Tutti guardano MELINA.*

CENTURIO        Ueeee, ma voi siete uscita pazza! Quello...a far diventare virale l'amore... c'ha già pensato l'AIDSL!

VINCENZO        Bono Centuriò... Sta bono per carità, ciò ill'impressione che la ragazza intendesse dì addro.

NAZZIM           Fa diventà virale ill'amore: mica male! Sarebbe na grande idea.

MELCHIO         Ma è un utopia! Oggi tutto si gioca sul verosimile perché l'originale è uno... quelle diffondibili sono le copie.

CENTURIO        Pensandoci bene, tiene ragione: solo le copie possono essere diffuse ovunque e se le cose stanno così, ci possiamo solo che adeguare...

TUTTI IN CORO    Eh, sì... le cose stanno così...

NAZZIM           Fermi, fermi, stete a dì na fesseria, che significa "si le cose stanno cussì"?

INARIA           Che dobbiamo accettare la realtà per quello che è

VINCENZO        E' scritto pure sopra i copione.

NAZZIM           Lo so che è scritto sopra i copione, ma io ho capito i zenzo de la scrittura. Ill'autore cià vuluto provocà pe vedé si semo in grado de trovà un alternativa.. la forza de reagì inzomma.

Natale e quale  
Due atti brillanti di Italo Conti  
S.I.A.E. 934243A

MIRIAM            Reagire? Ma come si fà a reagire se il mondo va in una sola direzione?

NAZZIM            Cambiando direzione.

MELCHIO           Impossibile! E' già tutto organizzato e con tanto di contratti firmati.

VINCENZO          Ecco vidi: impossibile.

CENTURIO          D'altronde, se è que la realtà, nui che ce potemo fà?

NAZZIM            Io l'ho capito tardi, ma almeno l'ho capito. Quilli che hanno voluto sto monno tale e quale a l'originale nun se aspettino che chid'uno cambi ill'andamento de le cose. L'idea de rende virale l'amore, nun è per gniente male. I conformismo, l'odio, l'indifferenza se sconfiggono solo cussì, cambiando rotta!

MIRIAM            E a quelli che vogliono farci diventare la brutta copia dell'originale, che cosa dovremmo rispondere?

NAZZIM            Arisponnetije comme Trilussa:

*Parte una musica di sottofondo. Il coro entra e accompagna con dei vocalizzi, intorno ai personaggi e si pongono a mò di statue del presepe.*

Natale e quale  
Due atti brillanti di Italo Conti  
S.I.A.E. 934243A

*Ve ringrazio de core,brava gente,  
pé sti presepi che me preparate,  
ma che li fate a fà? Si poi v'odiate,  
si de st'amore nun capite gnente...  
Pé st'amore sò nato e ce sò morto,  
da secoli lo spargo da la croce,  
ma la parola mia pare 'na voce  
sperduta ner deserto, senza ascolto.  
La gente fa er presepe e nun me sente;  
cerca sempre de fallo più sfarzoso,  
perciò cià er core freddo e indifferente  
e nun capisce che senza l'amore  
è cianfrusaja... che nun cià valore.*

*La musica cresce fino a che il quadro non è completo e  
tutti sono personaggi di un presepe nuovo e finalmente  
“originale”*

FINE



Scarica l'app Copioni sul telefono. Inquadra il Qrcode con il lettore QR del tuo cellulare o clicca uno dei due link:

**SE HAI UN CELLULARE IOS**

<https://apps.apple.com/it/app/copioni-teatrali/id1575227616>

**SE HAI UN CELLULARE ANDROID**

<https://play.google.com/store/apps/details?id=it.creareuna.pp.editor.android60c1daadb7a7f>